

Enskt-íslenskt hugtakasafn um siglingamál

Söfnun hugtaka og umsjón með safninu: Sverrir Konráðsson Samgöngustofu
(sverrirk@samgongustofa.is)

(Safnið er á vinnslustigi)

Agreement between Greenland/Denmark, Iceland and Norway on the Capelin Stock in the Maritime Area between Greenland, Iceland and Jan Mayen

- Samningur milli Grænlands Danmerkur, Íslands og Noregs um loðnustofninn á hafsvæðinu milli Grænlands, Íslands og Jan Mayen

Agreement concerning Facilities to be given to Merchant Seamen for the Treatment of Venereal Disease

- Samningur um aðstöðu sjómanna á kaupskipum til að fá læknishjálp við kynsjúkdómum

Agreement on the organisation of working time of seafarers

- samningur um skipulag á vinnutíma sjómanna á kaupskipum

aids to navigation

- leiðsögutæki

Allied Submarine Detection Investigation Committee (ASDIC)

- asdic fiskileitartæki, sónar; nefnd Bandamanna til könnunar á hvernig finna megi kafbáta

Arctic Circle

- Norðurheimskautsbaugur

Arctic Ocean; Arctic Sea

- Norðuríshaf

Arctic Zone

- Norðurheimskautssvæðið

area of operation; trading area

- farsvið

Area to be Avoided

- svæði sem ber að forðast (leiðastjórnun)

Automatic Radar Plotting Aids (ARPA)

- sjálfvirk tölvustýrð útsetning í ratsjá

Automatic ship reporting system for Icelandic ships (STK)

- Sjálfvirkt tilkynningarkerfi íslenskra skipa

Cargo Ship Safety Equipment Certificate

- skírteini fyrir öryggisbúnað vöruflutningaskips

Cargo Ship Safety Radiotelegraphy Certificate

- öryggisskírteini loftskeytastöðvar vöruflutningaskips

Cargo Ship Safety Radiotelephony Certificate

- öryggisskírteini talstöðvar vöruflutningaskips

Certificate of Fitness for the Carriage of Liquefied Gases in Bulk

- hæfnisskírteini fyrir flutning fljótandi lofttegunda í lausu

Chief Controller, Icelandic Coast Guard

- björgunarstjóri hjá Landhelgisgæslu

Class 3 Certificate of Competency (COC) (U.S.)

- þriðja stigs stýrimannsskírteini

Coast Earth Station (CES)

- jarðstöð á landi, radíóstrandstöð

coast guard aeroplane

- strandgæsluflugvél

Coast Radio Station

- radíóstrandstöð

Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk

- kóði um smíði og búnað skipa sem flytja hættuleg efni í lausu

Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing

- kóði um öruggar lestunar- og sjóbúnaðaraðferðir

Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes

- kóði um örugga meðhöndlun lausafarma í föstu formi

Committee on Safe Seas and the Prevention of Pollution from Ships (COSS)

- nefnd um öryggi á höfunum og varnir gegn mengun frá skipum (COSS)

Common Fisheries Policy (CFP)

- sameiginleg fisveiðistefna ESB

Company Security Officer (CSO)

- verndarfulltrúi útgerðarfélag

Convention concerning the Rights and Duties of Neutral Powers in Naval War

- Sáttmáli um réttindi og skyldur hlutlausra ríkja þegar stríð er háð til sjós

Convention for the Adaptation of the Principles of the Geneva Convention to Naval War

- Sáttmáli um að nota reglur Genfar-sáttmálans í sjóhernaði

Convention for the International Council for the Exploration of the Sea

- Samningur um Alþjóðahafrannsóknaráðið

Convention for the Prevention of Marine Pollution by Dumping from Ships and Aircraft (Oslo)

- Alþjóðasamningur um varnir gegn mengun sjávar vegna losunar úrgangsefna frá skipum og flugvélum (Osloar-samningur)

Convention for the prevention of marine pollution from land based sources

- samningur frá 4. júní 1974 um varnir gegn mengun sjávar frá landstöðvum (Parísarsamningurinn frá 1974)

Convention for the Prevention of Marine Pollution from Land-Based Sources

- Samningur um varnir gegn mengun sjávar frá landstöðvum

Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic

- samningur til verndar umhverfi sjávar Noraustur-Atlantshafsins

Convention of 10 October 1989 on Civil Liability for Damage Caused during Carriage of Dangerous Goods by Road, Rail and Inland Navigation Vessels

- Samningur frá 10. október 1989 um einkaréttarlega ábyrgð vegna tjóns í flutningi á hættulegum farmi á vegum og járnbrautum og með skipum á skipgengum vatnaleiðum

Convention on a Uniform System of Tonnage Measurements of Ships

- Samningur um samræmda aðferð við skipamælingar

Convention on Conduct of Fishing Operations in the North Atlantic

- Samningur um reglur um fiskveiðar í Norður-Atlantshafi

Convention on Facilitation of International Maritime Traffic

- alþjóðasamningur um auðveldun flutninga á sjó

Convention on Liability and Compensation for Damage in Connection with the Carriage of Hazardous and Noxious Substances by Sea, 1996

- alþjóðasamþykkt um ábyrgð og bætur fyrir tjón í tengslum við flutning hættulegra og skaðlegra efna á sjó, 1996

Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims (LLMC), 1976

- samningur um takmörkun ábyrðar á sjóréttarkröfum, 1976

Convention on the International Maritime Organization (IMO)

- Samþykkt um Alþjóðasiglingamálastofnunina IMO

Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT)

- Samningur um Alþjóðastofnun um notkun gervitungla í siglingum (INMARSAT)

Convention on the International Regulations for Preventing Collision at Sea, 1972

- Samþykkt um alþjóðareglur til að koma í veg fyrir árekstra á sjó, 1972

Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter (London)

- Alþjóðasamningur um varnir gegn mengun hafsins vegna losunar úrgangsefna og annarra efna í það (Lundúnasamningur)

Convention relative to Certain Restrictions with regard to the Exercise of the Right of Capture in Naval War

- Sáttmáli um vissar takmarkanir á framkvæmd hertökuréttarins í sjóhernaði

Convention relative to the Conversion of Enemy Merchant Ships at the Outbreak of Hostilities

- Sáttmáli um hverja deild skal gera kaupskipum óvinaríkis er stríð hefst

Convention relative to the Conversion of Merchant Ships into Warships

- Sáttmáli varðandi breytingu á kaupskipum í herskip

Co-ordinator Surface Search (CSS)

- stjórn leitarskipa; leitarstjóri (leit og björgun – SAR)

Council of Baltic Sea States

- Eystrasaltsráðið

Directorate of Fisheries

- Fiskistofa

Electronic Chart Display and Information System (ECDIS)

- rafrænt sjókorta- og upplýsingakerfi

Emergency Location Transmitter (ELT)

- neyðarsendir

Emergency Position Indicating Radio Beacon (EPIRB)

- neyðarstaðsetningarbauja

emergency position-indicating radio beacon; EPIRB

- neyðarbauja til staðsetningar

Enclosed Double Entry Lifeboat Launch (EDELL)

- búnaður til að sjósetja lokaðan björgunarbát sem hægt er að fara um borð í beggja vegna

European Maritime Safety Agency EMSA

- Siglingaöryggisstofnun Evrópu

European Telecommunications Satellite Organization, EUTELSAT

- Evrópustofnun fjarskipta um gervitungl, aðild 1987

European Transport Workers Federation (ETF)

- Samtök evrópskra flutningaverkamanna

Euros (Community Ship Register for Sea-going Merchant Vessels)

- skrá bandalagsins yfir kaupskip sem sigla á opnu hafi (Euros)

Facilitation Committee (IMO)

- Nefnd um auðveldun skipasiglinga

Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners

- Landssamband íslenskra útvegsmanna (LÍÚ)

Flight Operations Manager, Icelandic Coast Guard

- flugrekstrarstjóri Landhelgisgæslu

Formal Safety Assessment

- kerfisbundin áhættugreining

General Operator's Certificate (GOC)

- almennt fjarskiptamannsskírteini

Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea

- Genfarsamningur um bættu meðferð særðra, sjúkra og skipreka sjóliða á hafi

GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System)

- alþjóðlegt neyðar- og öryggiskerfi fjarskipta á sjó (GMDSS).

gross registered tons (GRT)

- brúttórúmlast (brl.)

gross tonnage (GT)

- brúttótonn (BT)

GZ-curves

- GZ-boglínur

Harbour Development Fund

- Hafnabótasjóður

Harmonized System for Survey and Certification (HSSC)

- samhæft kerfi fyrir skoðanir og útgáfu skírteina

HAZMAT ship; ship carrying hazardous material in bulk

- skip sem flytur hættulegan farm í lausu

high-speed craft

- háhraðafar

High-Speed Craft Safety Certificate

- öryggiskírteini háhraðafars

high-speed passenger craft

- háhraðafarþegafar

high-speed product carrier

- hraðskreitt skip til flutninga á unnum olíuvörum

HSC - High-Speed Craft

- háhraðafar

IALA (International Association of Lighthouse Authorities)

- alþjóðasamtök vitastofnana

IALA maritime Buoyage System

- alþjóðlegt sjómerkjakerfi

Icelandic Association for Search and Rescue (ICE-SAR)

- Slysavarnafélagið Landsbjörg

Icelandic Coast Guard - Hydrographic Department

- Landhelgisgæsla Íslands - Sjómælingar Íslands

Icelandic Hydrographic Service

- Sjómælingar Íslands

Icelandic Information System on Weather and Sea-state for Seafarers

- íslenskt upplýsingakerfi um veður og sjólag fyrir sjófarendur

Icelandic International Ship Register

- íslensk alþjóðleg skipaskrá

Icelandic List of Lights

- Vitar og sjómerki (útg. annað hvert ár)

Icelandic Maritime Administration (IMA)

- Siglingastofnun Íslands (SÍ)

Icelandic Notices to Mariners (published monthly)

- Tilkynningar til sjófarenda

Icelandic Sailing Directions

- Leiðsögubók fyrir sjómenn við Ísland

Icelandic Seamen's Federation

- Sjómannasamband Íslands

Icelandic Shipowners' Association

- Samband íslenskra kaupskipaútgærdar (SÍK)

Icelandic Tide Tables and Tide Graphs

- Sjávarföll við Ísland (útg. árlega)

Icelandic Vessels Mandatory Reporting System

- Tilkynningaskylda Íslenskra skipa

ICES - International Council for the Exploration of the Sea

- Alþjóðahafrannsóknaráðið

ILO Convention (No. 108), concerning Seafarers National Identity Documents

- Samþykkt Alþjóðavinnuálastofnunarinnar nr. 108, um persónuskilríki sjómanna

ILO Convention (No. 108), concerning Seafarers National Identity Documents

- Samþykkt Alþjóðavinnuálastofnunarinnar nr. 108, um persónuskilríki sjómanna

ILO Convention (No. 147) on Minimum Standards in Merchant Ships

- samþykkt alþjóðavinnuálastofnunarinnar nr. 147 um lágmarkskröfur á kaupskipum

ILO Convention (No. 58) Fixing the Minimum Age for the Admission of Children to Employment at Sea

- Samþykkt Alþjóðavinnuálastofnunarinnar nr. 58, um lágmarksaldur barna við sjómennsku (endurskoðuð 1936)

ILO Convention (No. 91) concerning Vacation Holidays with Pay for Seafarers (Revised 1949)

- Samþykkt Alþjóðavinnuálastofnunarinnar nr. 91, um orlof með launum fyrir farmenn

IMO Code on fire test methods

- IMO kóði um brunaprófunaraðferðir

IMO Code on Intact Stability for all Types of Ships

- IMO-kóði um stöðugleika í ósködduðu ástandi fyrir allar skipsgerðir

IMO Maritime Safety Committee (MSC)

- siglingaöryggisnefnd Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar

IMO Model Course

- viðmiðunarnámskeið Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar IMO; forskriftarnámskeið IMO

IMO Standard Marine Communication Phrases

- staðlaður orðtakalisti Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar um fjarskipti skipa

IMO Standard Marine Navigational Vocabulary / Seaspeak

- staðlað siglingaorðasafn Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar IMO

IMO Sub-Committee on Navigation (NAV)

- undirnefnd Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar IMO um siglingafræðileg málefni

International Association of Classification Societies (IACS)

- Alþjóðasamtök flokkunarfélaga (IACS)

International Code for Application of Fire Test Procedures (FTP Code)

- alþjóðakóði um brunaprófunaraðferðir

International Code for the Security of Ships and Port Facilities

- alþjóðakóði um siglinga- og hafnavernd

International Code of Safety for Ships in Polar Waters (Polar Code)

International Code of Signals

- alþjóðlega merkjabókin

International Code of Signals (INTERCO)

- Alþjóðamerkjabók

International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil

- Alþjóðasamningur um að fyrirbyggja óhreinkun sjávar af völdum olíu

International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS)

- Alþjóðasamningur um öryggi mannlífa á hafinu, 1974

International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (MARPOL 73/78)

- alþjóðasamningur um varnir gegn mengun frá skipum frá 1973 (MARPOL 73/78)

International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS 74)

- alþjóðasamningur um öryggi mannlífa á hafinu, 1974 (SOLAS 74)

International Convention of 23 March 2001 on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage

- Alþjóðasamningur frá 23. mars 2001 um einkaréttarlega ábyrgð vegna tjóns af völdum eldsneytisólíumengunar

International Convention of 27 November 1992 on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage

- alþjóðasamningur frá 27. nóvember 1992 um stofnun alþjóðasjóðs til að bæta tjón af völdum olíumengunar

International Convention on Load Lines, 1966

- alþjóðasamningur um hleðslumerki skipa frá 1966

International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1995, as amended (STCW)

- alþjóðasamningur um menntun og þjálfun, skilríki og vaktstöður sjómanna, 1995, með breytingum

International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969

- alþjóðasamningur um mælingar skipa, 1969

International Convention relating to the Limitation of the Liability of Owners of Sea-going Ships

- Alþjóðasamþykkt um takmörkun á ábyrgð eigenda skipa sem á sjó sigla

International Convention relating to Intervention on the High Seas in Cases of Oil Pollution Casualties

- Alþjóðasamningur um íhlutun á úthafinu þegar óhöpp koma fyrir sem valda, eða geta valdið olíumengun

International Date Line

- dagalínan, sem skiptir dögum á jörðinni

International Federation of Free Trade Unions (ICFTU)

International Fishing Vessel Exemption Certificate

- Alþjóðlegt undanþáguskírteini fyrir fiskiskip

International Fishing Vessel Safety Certificate

- Alþjóðlegt öryggisskírteini fyrir fiskiskip

international freight service

- alþjóðlegir vöruflutningar

International Hydrographic Organisation - IHO

- Alþjóðasjólmælingastofnunin

International Labour Organization, ILO

- Alþjóðavinnuálastofnunin, aðild 1948

International Law of the Sea

- alþjóðasjóréttur; alþjóðahafaréttur;

International Lifeboat Federation (ILF)

- Alþjóðasamtök sjóþjörgunarsveita

International Load Line Convention

- Alþjóðasamningur um hleðslumerki skipa

International Load Line Convention (Load Lines 66)

- alþjóðasamningur um hleðslumerki skipa frá 1966 (Load Lines 66)

International Load Line Exemption Certificate

- alþjóðlega hleðslumerkja-undanháguskírteinið

International Management Code for the Safe Operation of Ships

- alþjóðareglur um öryggisstjórnun skipa

International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention

- alþjóðareglur um öryggisstjórnun skipa og mengunarvarnir

International Management Code for the Safe Operation of Ships

- alþjóðareglur um öryggisstjórnun skipa

international maritime concern

- alþjóðlegt fyrirtæki á sviði siglinga

International Maritime Dangerous Goods Code - IMDG

- alþjóðakóði um flutning á hættulegum efnum

International Maritime Organisation (IMO) Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW)

- samþykkt Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar frá 1978 um þjálfun, skírteini og vaktstöður sjómanna (STCW)

International Maritime Organization (IMO)

- Alþjóðasiglingamálastofnunin

International Maritime Organization (IMO)

- Alþjóðasiglingamálastofnunin (aðild Íslands 1960)

International Maritime Pilots' Association, IMPA

- Alþjóðasamtök hafnsögumanna

International Maritime Rescue Federation (IMRF)

- Alþjóðasamtök sjóbjörgunarstofnana

International Maritime Satellite Organization, INMARSAT

- Alþjóðastofnun um notkun gervitungla í siglingum, (aðild Íslands 1991)

International Medical Guide for Ships

- Alþjóðleg læknisráðgjöf fyrir skip

international nautical mile

- alþjóðlega sjómílan (1852 m, 6076,1 fet)

International NAVTEX Service

- Alþjóðleg NAVTEX-þjónusta

International Oil Pollution Prevention Certificate (IOPP Certificate)

- alþjóðlega olíumengunarvarnarskírteinið (IOPP-skírteinið)

International Pollution Prevention Certificate for the Carriage of Noxious Liquid Substances in Bulk

- alþjóðlega mengunarvarnarskírteinið fyrir flutning fljótandi eitrefna í lausu

International Radio Consultative Committee (CCIR)

- Alþjóða ráðgjafarnefndin um þráðlaus fjarskipti

International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, as amended

- alþjóðareglur til að koma í veg fyrir árekstra á sjó, 1972, með breytingum

International Regulations for Tonnage Measurement of Ships

- alþjóðareglur um mælingu skipa

International Safety Management Code

- alþjóðakóði um öryggisstjórnun skipa

International Seabed Authority

- Alþjóðahafsbotnsstofnunin

International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code

- alþjóðakóði um vernd skipa og hafnaraðstöðu (ISPS-kóðinn)

International Ship Security Certificate

- alþjóðlegt siglingaverndarskírteini

international shipping

- alþjóðasjóflutningar

International Shipping Federation

- Alþjóðasamtök skipaútgærða

international signalling flags

- alþjóðamerkjafánarnir

international system of nautical beacons

- alþjóðlega sjómerkjakerfið

International Telecommunication Union (ITU)

- Alþjóðafjarskiptasambandið

International Telecommunications Satellite Organization, INTELSAT

- Alþjóðastofnun fjarskipta um gervihnetti, aðild 1975

International Tonnage Certificate

- Alþjóðlega mælibréfið (1969)

International Transport Workers Federation (ITF)

- Alþjóðasamband flutningaverkamanna; Alþjóðasamtök flutningaverkamanna (ITF)

International Tribunal for the Law of the Sea

- Alþjóðlegi hafréttardómurinn

international voyage

- millilandasiglingar

intertidal shoreline

- fjaran neðan flóðborðs

investigation of marine casualties

- rannsókn sjóslysa

ITU Radio Regulations

- alþjóðaradlóreglugerð Alþjóðafjarskiptasambandsins (ITU)

Journeyman's Certificate in an approved metalworking trade

- sveinspróf í viðurkenndri málmíðnaðargrein

mandatory Ship Reporting System

- tilkynningaskylda skipa

Marine Accident Investigation Board (MAIB)

- rannsóknanefnd sjóslysa

Marine Engineering College of Iceland

- Vélskóli Íslands (Tækniskólinn; skóli atvinnulífsins)

marine environment

- hafrymið; umhverfi sjávar

Marine Environment Protection Committee (MEPC)

- umhverfisnefnd IMO

marine escape system

- þurrfótábúnaður

Maritime Council

- Siglingaráð

Maritime Labour Convention, 2006

- samþykkt um vinnuskilyrði farmanna, 2006

Maritime Rescue Co-ordination Centre (MRCC) Coastal / Oceanic

- björgunarmiðstöð

Maritime Safety Committee (MSC)

- Siglingaöryggisnefnd

Maritime Traffic Service

- Vaktstöð siglinga

Mean Low Water Neap MLWN

- meðalstórstraumsfjara

mean sea level

- meðalsjávarmál

mean spring tide

- meðalstórstraumur

Medical Manual for Seamen

- lækningabók handa sjómönnum

Memorandum of Understanding on Port State Control (MOU)

- Parísarsamkomulag um hafnarrikiseftirlit

Mercator projection

- Mercatorvörpun

Mercator sailing

- sigling í sjókorti, mercatorkorti

mercator track; rhumb line

- stefna í sjókorti, Mercatorkorti (er bein í Mercatorkorti)

Merchant Navy and Fishing Vessels Officers' Guild

- Farmanna- og fiskimannasamband Íslands (FFSÍ)

merchant navy mariner, merchant mariner

- sjómaður í kaupskipaflotanum

Merchant Ship Search and Rescue Manual (MERSAR)

- handbók Alþjóðasiglingamálastofnunar um leit og björgun kaupskipa

merchant ship, merchant vessel

- farskip; kaupskip

Merchant Shipping (Minimum Standards) Convention

- samningur um lágmarksstaðla kaupskipa

MFAG - Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods

- læknisfræðileg leiðbeiningargögn til nota þegar slys verða vegna hættulegs varnings

Ministry of Education, Science and Culture

- menntamálaráðuneytið

Ministry of Communications

- samgönguráðuneytið

MSC Circular

- umburðarbréf siglingaöryggisnefndar IMO

National Association of Small Boat Owners

- Landssamband smábátæigenda

National Transport Policy

- Samgönguáætlun

National Transportation Safety Board (NTSB)

- samgönguöryggisnefnd (-ráð) Bandaríkjana

nautical mile (NM)

- sjómíla

Navigation Rules of the Road

- siglingareglur

Navy Navigational Satellite System (NAVSAT)

- gervitunglastaðsetningarkerfi sjóhersins, gervihnattakerfi sjóhersins til staðsetningar

NOAA - National Oceanic and Atmospheric Administration

- Bandaríska veðurrannsóknastöðin

Nordic Convention respecting the Seaworthiness of Ships and their Equipment

- Norðurlandasamningur um haffæri skipa og skipsbúnað

North-East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC)

- Norðaustur-Atlantshafs fiskveiðinefndin

Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)

- Norðvestur-Atlantshafs fiskveiðistofnunin

notification to the flag State

- tilkynning til fánaríkis

Occupational Council of the Maritime Industries

- starfsgreinaráð um sjávarútvegsgreinar og siglingar

Oil/Cargo Record Book

- olíudagbók/farmdagbók

oil spill recovery vessel (response vessel)

- viðbragðsskip vegna olíumengunar á sjó

Paris Memorandum of Understanding (Paris MOU)

- Parísarsamkomulagið um hafnarríkiseftirlit

Particularly Sensitive Sea Area (PSSA)

- afar viðkvæm hafsvæði

Permanent International Association of Navigation Congresses (PIANC)

- alþjóðasamtök á sviði hafnamála

Permit to Sail

- leiðarbréf

PIANC (Permanent International Association of Navigation Congresses)

- alþjóðasamtök á sviði hafnamála

Port Facility Security Officer (FSCO)

- verndarfulltrúi hafnar

Port State Control Officer (PSCO)

- hafnarríkiseftirlitsmaður

Potential Point of Collision (PPC); Potential Collision Point

- hugsanlegur árekstrarstaður

Protocol to the Merchant Shipping Minimum Standards Convention, 1976 (Protocol to ILO Convention No 147)

- bókunin við samninginn frá 1976 um lágmarksstaðla kaupskipa (bókun við ILO-samning nr. 147)

Protocol to the Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing Vessels (SFV-P)

- Bókun við alþjóðasamþykktina um öryggi fiskiskipa

PSCO identity card

- skírteini hafnarríkiseftirlitsmanns; skilríki hafnarríkiseftirlitsmanns

Radio Direction-Finding Apparatus

- radíómiðunarstöð

Radio Regulations

- alþjóðaradíóreglugerðin, alþjóðafjarskiptareglur

Record of Equipment

- skrá yfir búnað

Recruitment and Placement of Seafarers Convention, 1996 (No. 179)

- samþykkt ILO nr. 179 um skráningu og ráðningu farmanna í skiprúm

Registro Italiano Navale (RINA); Italian classification society

- ítalskt flokkunarfélag (í alþjóðlegum samtökum flokkunarfélaga - IACS)

Regulation No. 393/2008 on Examinations for a Pleasure Craft Certificate

- reglugerð nr. 393/2008 um próf til skemmtibátaskírteinis

Restricted Operator's Certificate (ROC)

- takmarkað fjarskiptamannskírteini

Revision of Fishing Vessels Safety Code and Voluntary Guidelines

- endurskoðun öryggiskóða fiskiskipa og valfrjálsar leiðbeiningar

Reykjanes eddy

- Reykjanesröst

Reykjavik Seamen's Union

- Sjómannafélag Reykjavíkur

Reykjavik Technical School

- Tækniskólinn; skóli atvinnulífsins

Royal National Lifeboat Institute (RNLI)

- Konunglega björgunarbátastofnunin

SA - Confederation of Icelandic Employers

- Samtök atvinnulífsins

Safety recommendations for decked fishing vessels of less than 12 metres in length and undecked fishing vessels (IMO/ILO/FAO)

- tilmæli um öryggi fyrir þilfarsfiskiskip styttri en 12 m og opin fiskiskip (IMO/ILO/FAO)

Sea area A1

- Hafsvæði A1

Sea-Bed Disputes Chamber of the International Tribunal for the Law of the Sea

- Hafsbotnsdeilnadeild Alþjóðlega hafréttardómsins

Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping (STCW) Code

- kóði um menntun og þjálfun, skírteini og vaktstöður sjómanna (STCW-kóðinn)

Self Assment Form (SAF)

- Eyðublað vegna eigin frammistöðumats fánaríkja (SAF-formið)

Ship Security Officer (SSO)

- verndarfulltrúi skips

ships' routing

- leiðastjórnun

SOPEP - Shipboard Oil Pollution Preparedness Plan

- viðbragðsáætlun skipa við olíumengun

SPS - Special Purpose Ship

- skip til sérstakra nota

SPS Code - Code of Safety for Special Purpose Ships

- kóði um öryggi skipa til sérstakra nota

Sub-Committee on Bulk Liquids and Gasses (BLG)

- undirnefnd IMO um flutninga á vökvum og gasi í lausu

Sub-Committee on Dangerous Goods, Solid Cargoes and Containers (DSC)

- undirnefnd IMO um flutninga á hættulegum efnum, farma í föstu formi og gáma

Sub-Committee on Design and Equipment (DE)

- Undirnefnd IMO um hönnun og búnað

Sub-Committee on Radiocommunication and Search and Rescue (COMSAR)

- Undirnefnd IMO um fjarskiptamál og leit og björgun

Sub-Committee on Stability, Load Lines and Fishing Vessel Safety (SLF)

- undirnefnd IMO um stöðugleika og hleðslu skipa og öryggi fiskiskipa

Sub-Committee on Standards on Training and Watchkeeping (STW)

- undirnefnd IMO um þjálfun og vaktstöður sjómanna

Symbols and Abbreviations in Icelandic Charts

- tákn og skammstafanir í íslenskum sjókortum

The Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners

- Landssamband íslenskra útvegsmanna (LÍÚ)

The International Regulations for Preventing Collisions at Sea

- Alþjóðasiglingareglur til að koma í veg fyrir árekstra á sjó (1972 (með breytingum 1981 og 1987))

The Marine Research Institute (MRI)

- *Hafrannsóknastofnunin*

The Maritime Safety and Survival Training Centre (MSSTC)

- Slysavarnaskóli sjómanna (Sæbjörg)

Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing Vessels, 1977 (SFV)

- alþjóðasamþykkt um öryggi fiskiskipa (Torremolinos-samþykktin)

Torremolinos Protocol

- Torremolinos-bókunin

Torremolinos Protocol of 1993 Relating to the Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing vessels, 1977

- Torremolinos-bókunin frá 1993 við Torremolinos alþjóðasamþykktina um öryggi fiskiskipa, 1977

Ultra Large Crude Carriers (ULCC)

- risaolíuskip

Union of Icelandic Port Authorities

- Hafnasamband sveitarfélaga

United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS)

- Hafréttarsamningur Sameinuðu þjóðanna

United Nations University Fisheries Training Programme

- Sjávarútvegsskóli Háskóla Sameinuðu þjóðanna

United States Coast Guard (USCG)

- Bandaríska strandgæslan

Very Large Crude Carriers (VLCC)

- risaolíuskip

wing-in-ground craft (WIG)

- sviffar

Work in Fishing Convention, 2007 (ILO No. 188)

- Samþykkt um vinnu við fiskveiðar, 2007 (ILO nr. 188)

World Customs Organization - WCO

- Alþjóðatollastofnunin

World Maritime University (WMU)

- Alþjóðasiglingaháskólinn

World Meteorological Organization, WMO

- Alþjóðaveðurfræðistofnunin, aðild 1950